

# Jdg

## Chapter 12

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וַיֹּאמֶר	וַיֹּאמֶר	צָפֹנָה	וַיַּעֲבֹר	וַיַּעֲבֹר	אֶפְרַיִם	אִישׁ	וַיִּשְׂעַק	וַיִּשְׂעַק	1
and said		toward Zaphon	and crossed over		of Ephraim	the men		And gathered together	
<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H6828</a>			<a href="#">H0669</a>	<a href="#">H0376</a>		<a href="#">H6817</a>	
לֹא	וְלֹנוּ	עַמּוֹן	בְּכִיּוֹת	לְהַלְלוּתָם	עֲבָרָתָה	מִתְּדוּעָה	לִיְפְּנָה	לִיְפְּנָה	
not	and us	of Ammon	against the sons	to fight	did you cross over	why	to Jephthah		
<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H5983</a>			<a href="#">H4069</a>		<a href="#">H3316</a>		
בְּאֹשֶׁ	בְּאֹשֶׁ	עַלְיךָ	נִשְׁרַף	בֵּיתְךָ	עַמְּךָ	לְלַכְתָּה	קָרָאתָ	קָרָאתָ	
with fire	on you		we will burn down	your house	with you	to go	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H7121</a>	
<a href="#">H0784</a>			<a href="#">H8313</a>						

| And the men of Ephraim were gathered together, and passed northward; and they said unto Jephthah, Wherefore passedst thou over to fight against the children of Ammon, and didst not call us to go with thee? we will burn thy house upon thee with fire.

וְעַמִּי	אָנָּי	הָיִתִ	רִיב	אִישׁ	אֶלָּהֶם	יְפָתָח	וַיֹּאמֶר	2
and My people	I	were	in a great struggle	a man	to them	Jephthah	And said	
	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H7379</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3316</a>	<a href="#">H0559</a>	
הַשְׁעִיטָם	וְלֹא	אֶתְכֶם	וְאָזַעַק	מְאֹד	עַמּוֹן	וּבְנֵי	וַיֹּאמֶר	
you did deliver	and not	you	and when I called	exceedingly	of Ammon	and with the sons		
<a href="#">H3467</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2199</a>	<a href="#">H3966</a>	<a href="#">H5983</a>			
מִרְאֵם:							אָתָּה	
							out of their hands	<a href="#">H0853</a>
								<a href="#">H3027</a>

| And Jephthah said unto them, I and my people were at great strife with the children of Ammon; and when I called you, ye saved me not out of their hand.

בְּכֶבֶד	נֶפֶשִׁי	וְאָשִׁימָה	מוֹשִׁיעַ	אִינָּהֶךָ	כִּיּ	וְאֶרְאָה	3
in my hands	my life	and I took	you would deliver [me]	not	that	So when I saw	
<a href="#">H3709</a>	<a href="#">H5315</a>		<a href="#">H3467</a>	<a href="#">H0369</a>		<a href="#">H7200</a>	
בְּ יָדִי	יְהֹוָה	וַיִּתְּבַּאֲמָת	עַמּוֹן	בְּנֵי	אֶלָּ	וְאֶעֱבֹרָה	
into my hand	Yahweh	and delivered them	of Ammon	the sons	against	and crossed over	
<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H5983</a>	<a href="#">H0413</a>			
כִּי:	לְהַלְלוּתָם	לְהַלְלוּתָם	הַזֹּהֵה	הַיּוֹם	אֶלָּי	וְלֹמְדָה	
against me	to fight		this	day	to me	have you come up	
			<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5927</a>	
							Then why
							<a href="#">H4100</a>

| And when I saw that ye saved me not, I put my life in my hand, and passed over against the children of Ammon, and Jehovah delivered them into my hand: wherefore then are ye come up unto me this day, to fight against me?

אֶת־	וַיָּلַחַם	גָּלְעָד	אֲנָשִׁים	כָּל־	אֶת־	יְפָתָח	וַיָּקָבֵץ
against	and fought	of Gilead	the men	all	-	Jephthah	And gathered together
<a href="#">H0854</a>		<a href="#">H1568</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3316</a>	<a href="#">H6908</a>
פְּלִיטִים	אָמָרְוּ	כִּי	אֲפָרִים	אֶת־	גָּלְעָד	אֲנָשִׁים	אֲפָרִים
fugitives	they said	because	Ephraim	-	of Gilead	the men	and defeated
	<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H0669</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1568</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H5221</a>
	מִנְשָׁה:	בַּתוֹּךְ	אֲפָרִים	בַּתוֹּךְ	גָּלְעָד	אַתֶּם	אֲפָרִים
	the Manassites	[and] among	Ephraim	among	Gilead [are]	You	of Ephraim
	<a href="#">H4519</a>	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H0669</a>	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H1568</a>		<a href="#">H0669</a>

4

Then Jephthah gathered together all the men of Gilead, and fought with Ephraim; and the men of Gilead smote Ephraim, because they said, Ye are fugitives of Ephraim, ye Gileadites, in the midst of Ephraim, and in the midst of Manasseh.

כִּי	וְהִיא	לְאַפְרִים	הַיְרָאָן	מַעֲבְרוֹת	אֶת־	גָּלְעָד	וַיָּלַכְד
when	And when	before Ephraim [arrived]	of the Jordan	the fords	-	Gilead	And seized
		<a href="#">H0669</a>	<a href="#">H3383</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1568</a>	<a href="#">H3920</a>
אֲנָשִׁים	לֹא	וַיֹּאמֶר	אָעַבְרָה	אֲפָרִים	פְּלִיטִים	יֹאמְרָוּ	
the men	to him	and would say	let me cross over	[any of] Ephraim	who escaped	said	<a href="#">H0559</a>
		<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0669</a>			
	לֹא:	וַיֹּאמֶר	אֲתָּה	הָאָפְרִתִּי	גָּלְעָד		
	No	and if he said	you	[Are] an Ephraimite	of Gilead		
		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0673</a>	<a href="#">H1568</a>		

5

And the Gileadites took the fords of the Jordan against the Ephraimites. And it was so, that, when any of the fugitives of Ephraim said, Let me go over, the men of Gilead said unto him, Art thou an Ephraimite? If he said, Nay;

וְאֵלֹא	סִבְלָה	וַיֹּאמֶר	שְׁבָלָה	אָמַרְתָּ	לֹא	וַיֹּאמֶרְוּ	וְאֵלֹא
for not	Sibboleth	and he would say	Shibboleth	then	say	to him	then they would say
	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5451</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0559</a>
מַעֲבְרוֹת	אֵל	וְאֵלֹא	וַיִּשְׁחַטְתּוּהוּ	אָהָוָה	וְאָחָנוּ	לְדִבָּר	יָכִין
the fords	at	and kill him	him	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0270</a>	right	pronounce [it] he could
	<a href="#">H0413</a>					<a href="#">H1696</a>	
אֶלָּף:	וְשִׁנְיָם	אֶרְבָּעִים	מִאַפְרִים	הָיָה	בְּעֵת	וַיַּפְלֵל	הַיְרָאָן
thousand	and two	forty	of Ephraim	that	at time	And there fell	of the Jordan
<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H0705</a>	<a href="#">H0669</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H6256</a>	<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H3383</a>

6

then said they unto him, Say now Shibboleth; and he said Sibboleth; for he could not frame to pronounce it right: then they laid hold on him, and slew him at the fords of the Jordan. And there fell at that time of Ephraim forty and two thousand.

הַגָּלְעָדִי	יְפָתָח	וַיָּמָת	שָׁנִים	שָׁשׁ	וַיָּרֶא	אֶת־	יְפָתָח	וַיִּשְׁפַּט
the Gileadite	Jephthah	And died	years	six	Israel	-	Jephthah	And judged
<a href="#">H1569</a>	<a href="#">H3316</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H8337</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3316</a>	<a href="#">H8199</a>
בְּ	גָּלְעָד:	בָּעָרֵי					וַיָּקָבֵר	
-	of Gilead	in among the cities					and was buried	<a href="#">H6912</a>
				<a href="#">H1568</a>				

7

And Jephthah judged Israel six years. Then died Jephthah the Gileadite, and was buried in one of the cities of Gilead.

לְחַמְּמָנִית	אַבְצָן	וַיָּרֶא	אֶת־	אַחֲרָיו	וַיִּשְׁפַּט
of Bethlehem	Ibzan	Israel	-	after him	And judged

8

[H1035](#) [H0078](#) [H3478](#) [H0853](#) [H8199](#)

And after him Ibzan of Beth-lehem judged Israel.

וְשִׁלְשִׁים	הַחֲזָה	שָׁלַח	בָּנוֹת	וְשִׁלְשִׁים	לֹו	וַיַּהַי	9
and thirty	away	he gave in marriage	daughters	and thirty	He	And had	
<a href="#">H7970</a>	<a href="#">H2351</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H7970</a>	<a href="#">H7970</a>	<a href="#">H1961</a>	
שְׁבַע	יִשְׂרָאֵל	אָתֶךָ	וַיִּשְׁפַּט	הַחֹזֶה	מִן	בָּנוֹת	
seven	Israel	-	and He judged	elsewhere	From	daughters	
<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8199</a>	<a href="#">H2351</a>	<a href="#">לְבָנָיו</a>	<a href="#">הַבָּיא</a>	
					for his sons	brought in	
					<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H1323</a>	

שָׁנִים:  
years  
[H8141](#)

And he had thirty sons; and thirty daughters he sent abroad, and thirty daughters he brought in from abroad for his sons. And he judged Israel seven years.

בָּ	לְחַם: בְּבִית	וַיָּקָרְבַּן	אַבְנָן	וַיָּמָת	10
-	at Bethlehem	and was buried	Ibzan	And died	
	<a href="#">H1035</a>	<a href="#">H6912</a>	<a href="#">H0078</a>	<a href="#">H4191</a>	

And Ibzan died, and was buried at Bethlehem.

יִשְׂרָאֵל	אָתֶךָ	וַיִּשְׁפַּט	הַיּוֹלֵן	אַיָּלוֹן	וַיִּשְׁפַּט	אַבְנָן	וַיָּמָת	11
Israel	-	and He judged	the Zebulunite	Elon	Israel	-	And died	
<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8199</a>	<a href="#">H2075</a>	<a href="#">H0356</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8199</a>	
							שָׁנִים:	
							years	ten
							<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H6235</a>

And after him Elon the Zebulunite judged Israel; and he judged Israel ten years.

בָּ	זָבוֹלָן:	בָּאָרֶץ	בָּאַיָּלוֹן	וַיָּקָרְבַּן	הַיּוֹלֵן	אַלְוֹן	וַיָּמָת	12
-	of Zebulun	at the country	in Aijalon	and was buried	the Zebulunite	Elon	And died	
	<a href="#">H2074</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0357</a>	<a href="#">H6912</a>	<a href="#">H2075</a>	<a href="#">H0356</a>	<a href="#">H4191</a>	

And Elon the Zebulunite died, and was buried in Aijalon in the land of Zebulun.

הַפְּרַתּוֹנִי:	הַלְּלִי	בָּן	עֲבָדּוֹן	וַיִּשְׁרָאֵל	אָתֶךָ	אַחֲרָיו	וַיִּשְׁפַּט	13
the Pirathonite	of Hillel	son	Abdon	Israel	-	after him	And judged	
<a href="#">H6553</a>	<a href="#">H1985</a>		<a href="#">H5658</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H8199</a>	

And after him Abdon the son of Hillel the Pirathonite judged Israel.

שְׁבָעִים	עַל-	רְכִבִּים	בָּנוֹים	בָּנִי	וְשִׁלְשִׁים	בָּנוֹים	אֶרְכָּבִים	לֹו	וַיַּהַי	14
seventy	on	who rode	grandsons	nephews	and thirty	sons	forty	He	And had	
<a href="#">H7657</a>		<a href="#">H7392</a>			<a href="#">H7970</a>	<a href="#">H0705</a>	<a href="#">H0705</a>	<a href="#">H1961</a>		
		שָׁנִים:	שָׁנִים	שָׁמְנָה	יִשְׂרָאֵל	אָתֶךָ	וַיִּשְׁפַּט	עִירָם		
		<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H8083</a>	<a href="#">H8083</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8199</a>	<a href="#">H5895</a>		

And he had forty sons and thirty sons' sons, that rode on threescore and ten ass colts: and he judged Israel eight years.

בָּאָרֶץ	בְּפִרְעָתּוֹן	וַיָּקָרְבַּן	הַפְּרַתּוֹנִי	הַלְּלִי	בָּן	עֲבָדּוֹן	וַיָּמָת	15
in the land	in Pirathon	and was buried	the Pirathonite	of Hillel	son	Abdon	And died	
<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H6552</a>	<a href="#">H6912</a>	<a href="#">H6553</a>	<a href="#">H1985</a>		<a href="#">H5658</a>	<a href="#">H4191</a>	
			הַעֲמָלָקִי:					
			- of the Amalekite		בְּהֵר			
			<a href="#">H6003</a>		in the mountains	<a href="#">H2022</a>		
							אֶפְרַיִם	
							<a href="#">H0669</a>	

And Abdon the son of Hillel the Pirathonite died, and was buried in Pirathon in the land of Ephraim, in the hill-country of the Amalekites.